

NORME INTERNATIONALE

ISO
7030

Deuxième édition
1987-11-01



INTERNATIONAL ORGANIZATION FOR STANDARDIZATION
ORGANISATION INTERNATIONALE DE NORMALISATION
МЕЖДУНАРОДНАЯ ОРГАНИЗАЦИЯ ПО СТАНДАРТИЗАЦИИ

Véhicules routiers — Porte-injecteurs montés par écrou libre, types 12, 13, 14, 15, 16, 17, 18 et 19

*Road vehicles — Screw-mounted injection nozzle holders, types 12, 13, 14, 15, 16, 17, 18
and 19*

ITeH STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

ISO 7030:1987

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/324ac301-271b-40c8-95b2-2d269fe6d6d1/iso-7030-1987>

Avant-propos

L'ISO (Organisation internationale de normalisation) est une fédération mondiale d'organismes nationaux de normalisation (comités membres de l'ISO). L'élaboration des Normes internationales est normalement confiée aux comités techniques de l'ISO. Chaque comité membre intéressé par une étude a le droit de faire partie du comité technique créé à cet effet. Les organisations internationales, gouvernementales et non gouvernementales, en liaison avec l'ISO participent également aux travaux.

Les projets de Normes internationales adoptés par les comités techniques sont soumis aux comités membres pour approbation, avant leur acceptation comme Normes internationales par le Conseil de l'ISO. Les Normes internationales sont approuvées conformément aux procédures de l'ISO qui requièrent l'approbation de 75 % au moins des comités membres votants.

La Norme internationale ISO 7030 a été élaborée par le comité technique ISO/TC 22, *Véhicules routiers*.

[ISO 7030:1987](#)

Cette deuxième édition annule et remplace la première édition (ISO 7030 : 1981), dont elle constitue une révision mineure.

L'attention des utilisateurs est attirée sur le fait que toutes les Normes internationales sont de temps en temps soumises à révision et que toute référence faite à une autre Norme internationale dans le présent document implique qu'il s'agit, sauf indication contraire, de la dernière édition.

Véhicules routiers — Porte-injecteurs montés par écrou libre, types 12, 13, 14, 15, 16, 17, 18 et 19

iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

1 Objet et domaine d'application

La présente Norme internationale spécifie les caractéristiques dimensionnelles nécessaires au montage de porte-injecteurs dans les moteurs à combustion interne à allumage par compression (moteurs diesel).

L'orientation des tubulures d'arrivée et de retour de combustible n'est pas définie, car elle varie suivant le cas d'emploi.

La présente Norme internationale s'applique aux porte-injecteurs montés par écrou libre, types 12, 13, 14, 15, 16, 17, 18 et 19.

Les porte-injecteurs des types 12 et 13 reçoivent les types d'injecteurs spécifiés dans l'ISO 2697; les porte-injecteurs des types 14 et 15 peuvent également recevoir ces injecteurs.

2 Référence

ISO 2697, *Véhicules routiers — Injecteurs — Taille «S»*.

3 Dimensions et tolérances

Les dimensions et tolérances des porte-injecteurs sont données en 3.1. Les longueurs de tige (L) préférées, avec leurs tolérances, sont données en 3.2.

3.1 Dimensions et tolérances des porte-injecteurs

3.1.1 Porte-injecteurs des types 12 et 13

Voir figures 1 et 2 et tableau 1.

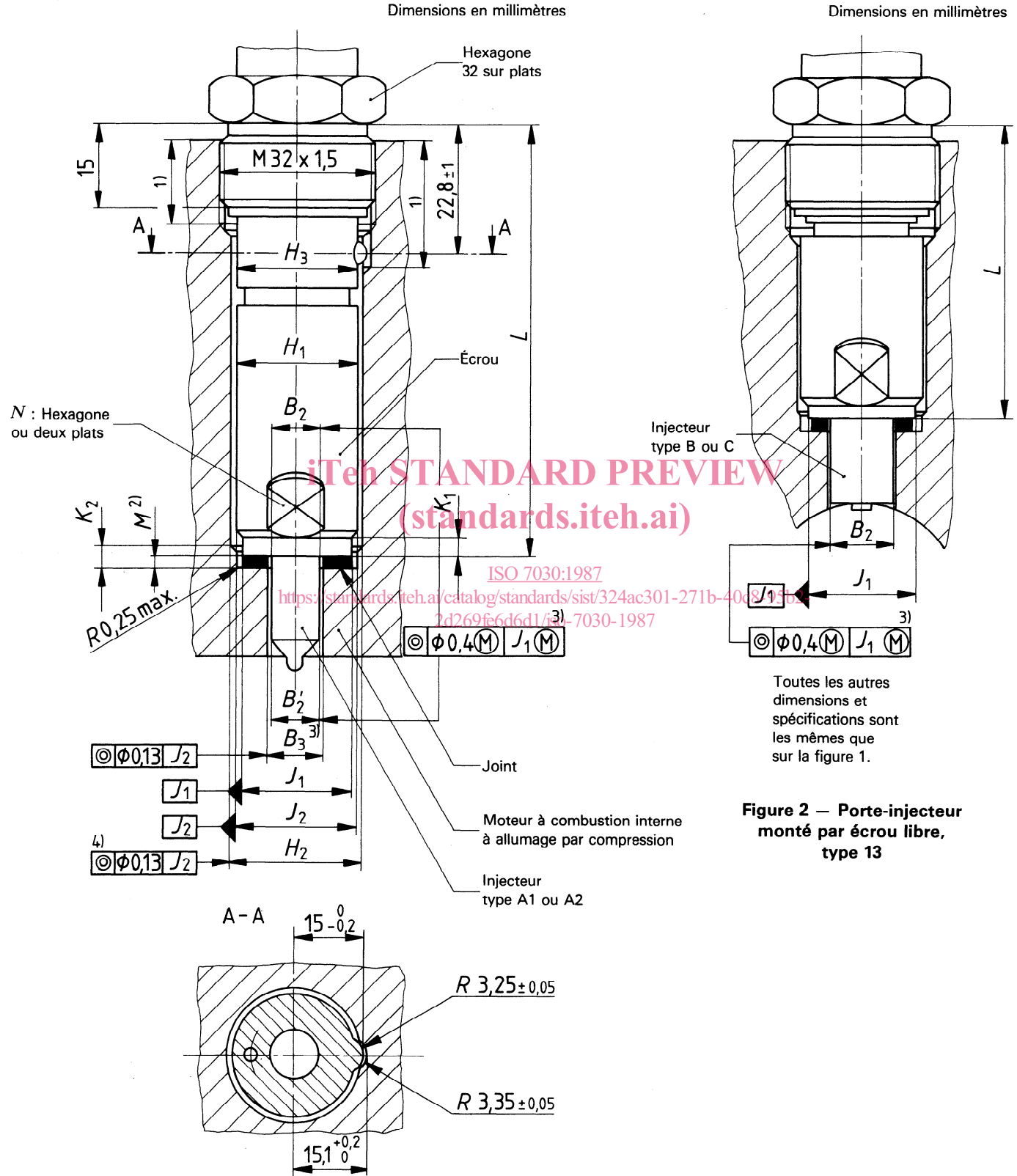


Figure 1 — Porte-injecteur monté par écrou libre, type 12

Figure 2 — Porte-injecteur monté par écrou libre, type 13

1) 2) 3) 4) Voir notes correspondantes sous le tableau 1.

Tableau 1

Dimensions en millimètres

Type de porte-injecteur	Types d'injecteur	H_1 max.	H_2 min.	H_3 max.	B_2	B_2' + 0,3 0	B_3	J_1 h11	J_2 C11	K_1 min.	K_2 + 1 0	$M^{2)}$ nom.	N sur plats h11
12	A1 et A2	25	25,2	25	9,2 max; ($B_2 \geq B_2'$)	8,9	3)	21,5	21,5	3,0	3,5	2	22
13	B et C				14 c11								

- 1) La profondeur de l'encoche et du taraudage dans la culasse doit être choisie de façon qu'un montage approprié du porte-injecteur soit possible.
- 2) Avec tolérances commerciales (avant serrage).
- 3) La détermination du diamètre B_3 dans la culasse est laissée à l'initiative du constructeur. À cet effet, la valeur maximale pour la tige de l'injecteur qui est donnée comme résultat du principe du maximum de matière (M) et la valeur maximale de la tolérance du trou dans la culasse doivent être prises en considération. Le jeu doit être minime pour faciliter le refroidissement de l'injecteur.
- 4) Pour les porte-injecteurs des types 12 et 13, cette tolérance ne s'applique que dans le cas d'un faible jeu entre H_1 et H_2 ($H_1 > H_3$).

iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

ISO 7030:1987

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/324ac301-271b-40c8-95b2-2d269fe6d6d1/iso-7030-1987>

3.1.2 Porte-injecteurs des types 14 et 15

Voir figures 3 et 4 et tableau 2.

Dimensions en millimètres

Dimensions en millimètres

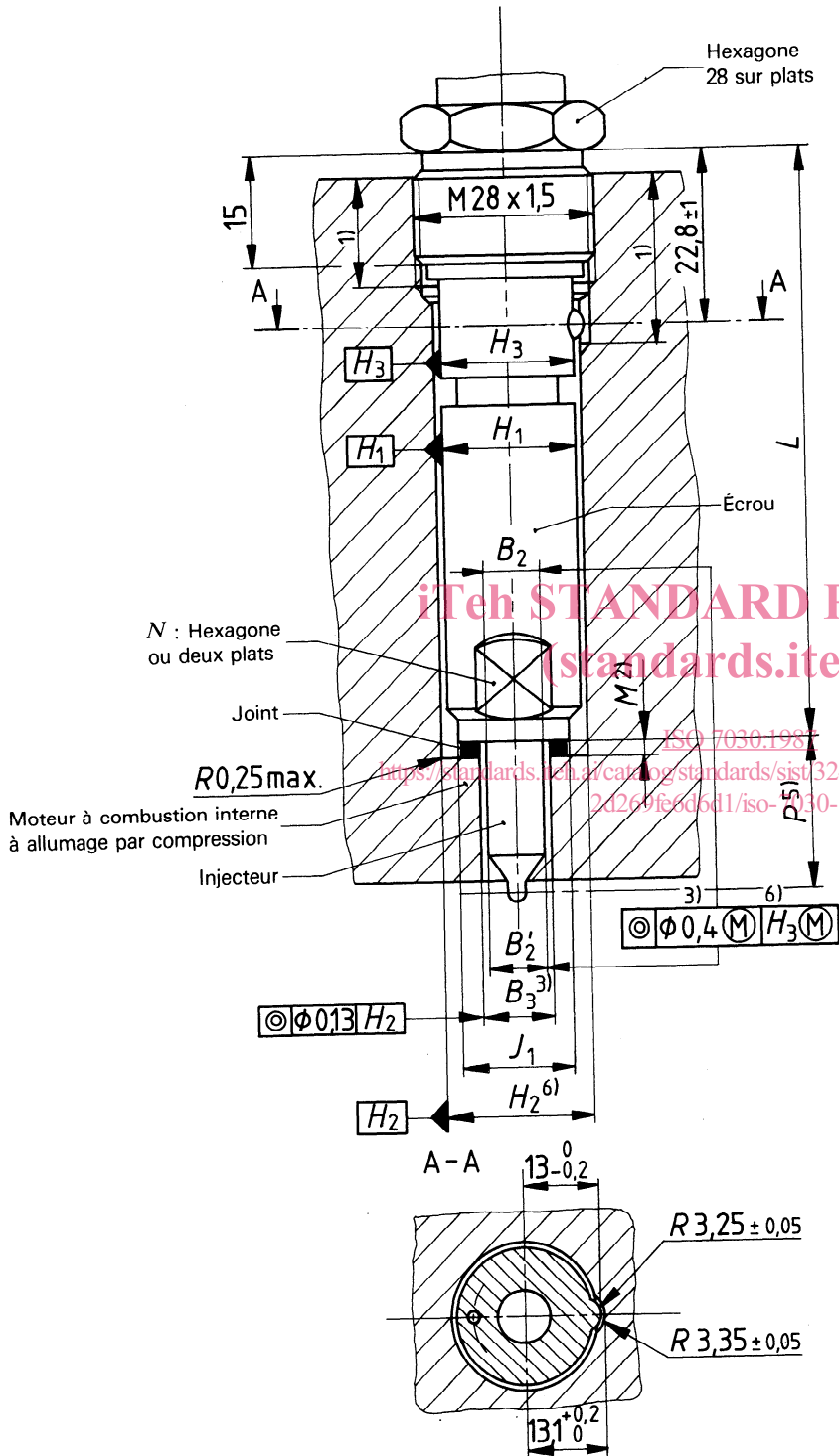
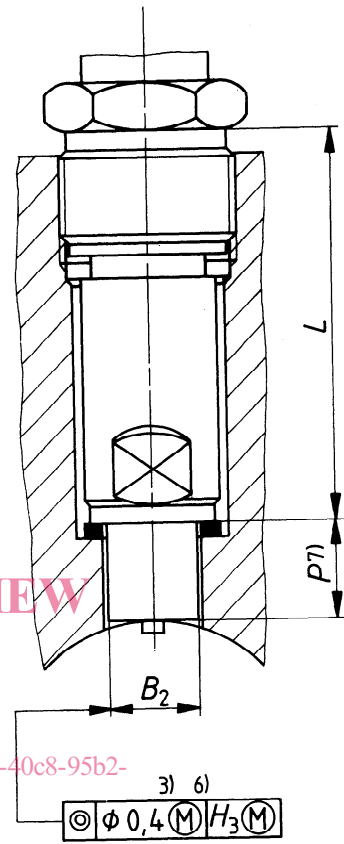


Figure 3 — Porte-injecteur monté par écrou libre, type 14

1) 2) 3) Voir 3.1.1.

5) 6) 7) Voir notes correspondantes sous le tableau 2.



Toutes les autres dimensions et spécifications sont les mêmes que sur la figure 3.

Figure 4 — Porte-injecteur monté par écrou libre, type 15

Tableau 2

Dimensions en millimètres

Type de porte-injecteur	H_1 max.	H_2 ⁶⁾ + 0,1 0	H_3 max.	B_2	B_2' + 0,3 0	B_3	J_1 min.	M ²⁾ nom.	N sur plats h11	P
14	21	21,1	21	9,2 max, ($B_2 \geq B_2'$)	8,9	3)	18,5	2	19	20 ⁵⁾ + 0,7 0
15				14 c11						—

2) 3) Voir 3.1.1.

5) Cote déterminant la distance entre le plan de référence et le point d'intersection des axes des trous d'injection avec l'axe de l'injecteur.

6) Pour les porte-injecteurs des types 14 et 15 sans tige, la dimension H_2 devrait être réduite de 0,1 mm; dans ce cas, le principe du maximum de matière (M) sur les figures 3 et 4 s'applique sur le diamètre H_1 au lieu du diamètre H_3 .

7) Dans des cas où il est nécessaire que la cote P soit à l'intérieur d'une tolérance plus serrée pour l'emploi d'un écran protecteur contre la chaleur, cette cote doit être de $13 \pm 0,2$ mm.

iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

ISO 7030:1987

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/324ac301-271b-40c8-95b2-2d269fe6d6d1/iso-7030-1987>

3.1.3 Porte-injecteurs des types 16 et 17

Voir figure 5 et tableau 3.

Dimensions en millimètres

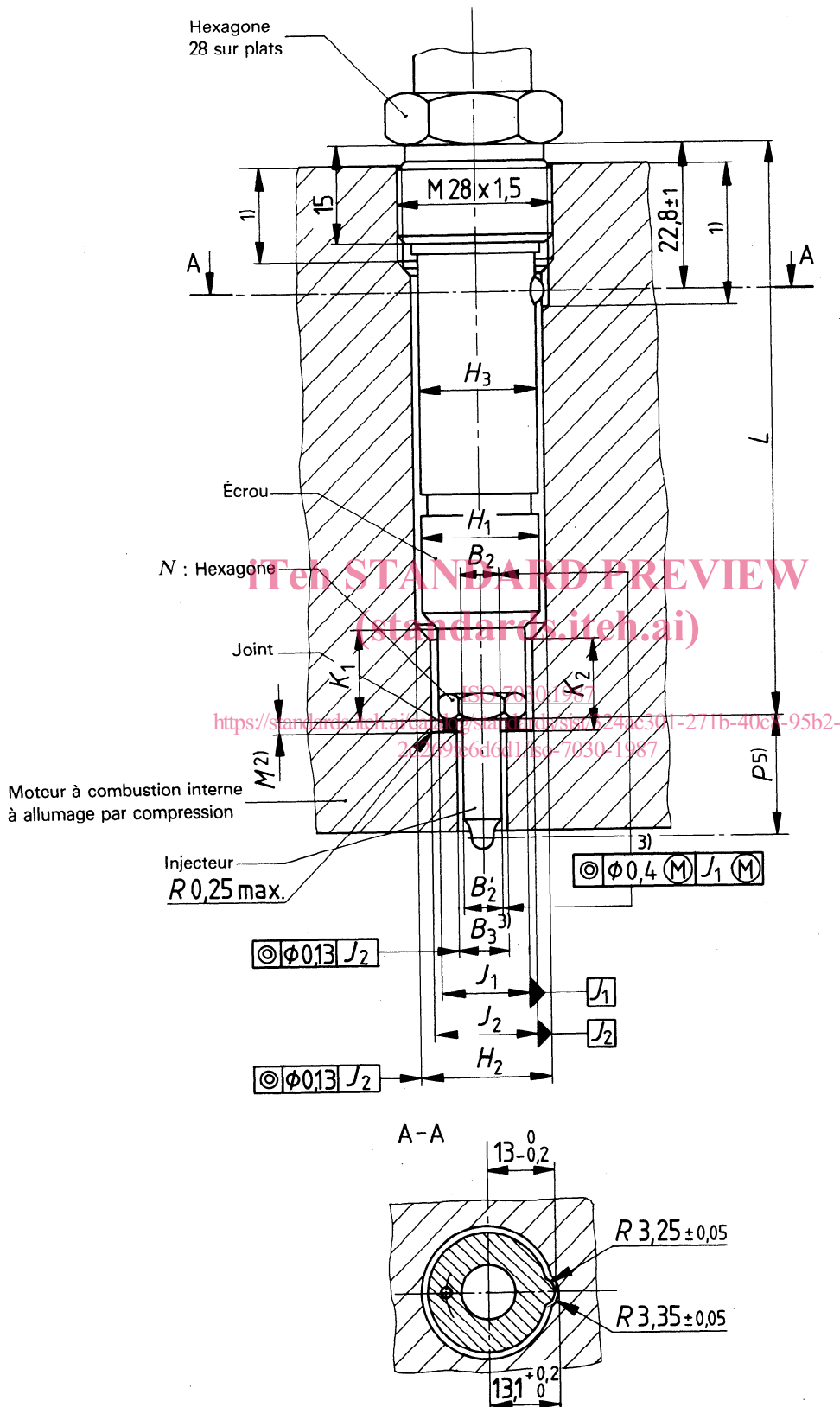


Figure 5 — Porte-injecteur monté par écrou libre, types 16 et 17

1)2)3) Voir 3.1.1.

5) Voir 3.1.2.

Tableau 3

Dimensions en millimètres

Type de porte-injecteur	K_1 min.	K_2 + 1 0	H_1 max.	H_2 + 0,1 0	H_3 max.	B_2 max. ($B_2 > B_2'$)	B_2' + 0,3 0	B_3	J_1 h11	J_2 C11	P 5) + 0,7 0	M 2) nom.	N sur plats h11
16	15,5	15	20,9	21,1	21	9,2	8,9	3)	17	17	20	1,5	15
17						7,2	6,9						

2)3) Voir 3.1.1.

5) Voir 3.1.2.

iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

ISO 7030:1987

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/324ac301-271b-40c8-95b2-2d269fe6d6d1/iso-7030-1987>